

# *BaByliss*PRO®



EP TECHNOLOGY 5.0

SLEEK EXPERT

BAB2072EPE - C85d

# FRANCAIS

**Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.**

## **Pince à lisser BAB2072EPE**

La pince à lisser BAB2072EPE de BaBylissPRO® est un appareil de haute technologie qui a été spécialement étudié et conçu pour lisser parfaitement en un seul passage tous les types de cheveux.

### **EP TECHNOLOGY 5.0**

Il s'agit de l'obtention d'une couche de particules métalliques par électro galvanisation, un procédé très technique similaire à celui utilisé en bijouterie. Encore moins de friction pour encore plus de douceur sur les plaques. Aucun agent chimique pour une résistance aux hautes températures encore renforcée. Une homogénéité de la chaleur sur toute la surface des plaques.

- 3 x plus dures & plus résistantes
- 3 x plus lisses
- Haute résistance aux produits chimiques
- Lissage parfait & de longue durée
- Chevelure respectée et sublignée

### **Advanced Heat Management™ System**

La pince à lisser intègre un agent chauffant auto-régulé de der-

nière génération, l'Advanced Heat Management™, qui permet le contrôle électronique précis et continu de la température. Cette technologie permet à l'appareil une montée en température immédiate, une température très élevée, une stabilité de cette température au demi-degré près et une très grande réactivité et capacité de récupération.

### **CARACTERISTIQUES GENERALES**

- Plaques de taille exceptionnelle 24 x 120 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Interrupteur marche/arrêt
- Arrêt automatique après 72 minutes
- Sélecteur de température – 5 positions (115°C-140°C-170°C-200°C-230°C)
- Gants de protection
- Cordon rotatif
- Tapis isolant. En utilisation, toujours reposer l'appareil sur son tapis isolant pour protéger vos surfaces.

### **CONSEILS D'UTILISATION LISSER**

- Préparer les cheveux au lissage: sécher au sèche-cheveux la chevelure préalablement lavée et démêlée.
- Séparer les cheveux par section. Relever les mèches du dessus à l'aide de pinces de séparation afin de travailler les mèches du dessous.
- Effectuer au préalable un diagnostic de l'état de la chevelure.

Sélectionner la température désirée grâce aux sélecteurs de température. De manière générale, il est recommandé de choisir une température plus basse pour des cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés, et une température élevée pour des cheveux frisés, épais et/ou difficiles à coiffer.

RÉGLAGES	TEMPERATURES	TYPES DE CHEVEUX
1	115°C	Cheveux fragiles, secs, décolorés, sensibilisés
2	140°C	Cheveux fins
3	170°C	Cheveux normaux, colorés
4	200°C	Cheveux épais
5	230°C	Cheveux frisés, ethniques

## BOUCLER

Le design et la technologie de cet appareil permettent également la réalisation de boucles parfaites. Sur cheveux préalablement lavés et séchés :

- 1/ Sélectionner une mèche fine ou épaisse selon le résultat désiré (variante de boucle).
- 2/ Poser la mèche sur la zone inférieure de l'appareil.
- 3/ Fermer les plaques de l'appareil sur la mèche.
- 4/ Faire immédiatement un demi-tour à l'aide du poignet vers l'intérieur, suivi d'un autre demi-tour (tour complet).

5/ A ce stade-là, la mèche se trouve face à vous.

6/ La faire glisser progressivement jusqu'à la pointe (effet « bolduc »).

7/ La manipulation n°4 peut également s'effectuer vers l'extérieur ; l'effet obtenu sera différent. Les manipulations n° 4 et n°7 peuvent donc s'alterner et se compléter (mélange de boucles).

- Après utilisation, appuyez sur le bouton On/Off (0/I) et débranchez l'appareil.
- Laissez refroidir l'appareil encore chaud sur le tapis thermorésistant prévu à cet effet.
- En cas de non-utilisation prolongée au-delà de 72 mn, un système d'arrêt automatique (auto shut-off) permettra à l'appareil de s'éteindre; cette option augmente la durée de vie de l'appareil et offre une parfaite sécurité.

## ENTRETIEN

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement.
- Nettoyer les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques, ne pas gratter les plaques.
- Ranger l'appareil les plaques serrées pour les protéger.

## ENGLISH

**Please carefully read the safety instructions before using the appliance.**

### **Straightening iron BAB2072EPE**

The BaBylissPRO® BAB2072EPE is a high-tech appliance that has been specially studied and designed to straighten any hair type perfectly in just one stroke.

#### **EP TECHNOLOGY 5.0**

A micrometric metallic coating obtained by electroplating, a very technical process similar to what is done in jewelry avoiding friction on hair for even more smoothness, containing no chemical agents for better resistance to high-heat and providing even heat distribution all through the plates.

- 3 x harder & longer lasting
- 3 x smoother
- Hard-wearing to chemicals
- Lasting & perfect results
- Hair respected & sublimated

#### **Advanced Heat Management™ System**

The straightener combines the latest in self-regulating heating elements, the Advanced Heat Management™, which provides precise and continuous electronic regulation of the temperature. This tech-

nology means the unit heats up immediately, reaching a very high temperature and maintaining the temperature to the nearest half degree. It also has a broad range of recuperation reaction and capacity.

#### **GENERAL FEATURES**

- Plates of exceptional size 24 x 120mm EP TECHNOLOGY 5.0
- On/Off switch
- Automatic switch off after 72 minutes
- Temperature control – 5 settings (115°C-140°C-170°C-200°C-230°C)
- Protective gloves
- Swivel cord
- Includes heat mat. When using the unit, always rest it on its heat-resistant mat to protect your surfaces.

#### **USE STRAIGHTENING**

- Prepare the hair for straightening: wash the hair and comb it through, then dry using a hair dryer.
- Divide the hair into sections. Pin the upper sections of the hair to the top of the head so that you can work with the sections underneath.
- Note the condition and type of the hair before straightening. Select the desired temperature using the temperature control. It is generally recommended, that you select a lower temperature for fine, bleached and/or damaged hair, and a high tempera-

ture for curly, thick and/or difficult to style hair.

SETTINGS	TEMPERATURE	SHAIR TYPES
1	115°C	Fragile, dry, bleached, damaged hair
2	140°C	Fine hair
3	170°C	Normal, coloured hair
4	200°C	Thick hair
5	230°C	Curly, ethnic hair

## CURL

The design and technology of this unit also lets you create perfect curls. On hair that has been washed and dried:

- 1/ Take up a thin or thick section depending on the desired result (curl variation).
- 2/ Place the section on the lower part of the unit.
- 3/ Close the plates of the unit on the section.
- 4/ Now make a half turn under by turning the handle, followed by another half turn (full turn).
- 5/ At this stage, the section is facing you.
- 6/ Slide it gradually to the tips (the 'curling-ribbon' effect).
- 7/ Step 4 can also be carried out by turning the unit out; you will create a different effect.

Steps 4 and 7 may thus be alternated and complement each other (creating an assortment of curls).

- After use, press the ON/OFF button (0/I) and unplug the unit.
- Allow the hot unit to cool on the heat-resistant mat provided for this purpose.
- If the unit remains unused for longer than about 72 minutes, the auto shut-off will turn the unit off; this option increases the life of the barrels and provides greater safety.

## MAINTENANCE

- Unplug the unit and allow to cool completely.
- Clean the plates using a soft, damp cloth, without detergent, to preserve the optimal quality of the plates, do not scratch the plates.
- Store the unit with the plates closed against each other to protect them.

# DEUTSCH

**Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.**

## Glätteisen BAB2072EPE

Das Glätteisen BAB2072EPE von BaBylissPRO® ist ein High-Tech-Gerät, das besonders konzipiert wurde, um jeden Haartyp in einem einzigen Durchgang perfekt zu glätten.

### EP TECHNOLOGY 5.0

Hierbei wird eine Schicht Metallpartikel durch ein hoch technisches Galvanisierungsverfahren aufgebracht, das ähnlich auch für Schmuck angewendet wird. Noch weniger Reibung für ein noch sanfteres Plattengefühl.

Keinerlei Chemikalien und trotzdem noch größere Widerstandsfähigkeit gegenüber hohen Temperaturen. Gleichmäßige Verteilung der Hitze über die gesamte Plattenoberfläche.

- 3 x härter & robuster
- 3 x glatter
- Sehr widerstandsfähig gegen Chemikalien
- Perfektes & lange haltendes Glätten
- Geschontes, sublimesiertes Haar

### Advanced Heat Management™ System

Ihr Glätteisen verfügt auch über

ein selbstregulierendes Heizelement der jüngsten Generation, Advanced Heat Management™, das eine präzise und kontinuierliche elektronische Temperaturkontrolle ermöglicht. Diese Technologie sorgt dafür, dass das Gerät sofort aufheizt, sehr hohe Temperaturen erreicht, dass die Temperatur auf einen halben Grad genau erhalten bleibt und Temperaturschwankungen direkt erkannt und ausgeglichen werden

### ALLGEMEINE MERKMALE

- Außergewöhnliche Plattengröße 24 x 120 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Ein-/Ausschalter
- Abschaltautomatik nach 72 Minuten
- 5-stufiger Temperaturregler (115°C-140°C-170°C-200°C-230°C)
- Schutzhandschuhe
- Drehkabel
- Isoliermatte Das Gerät während des Betriebs immer auf der Matte ablegen, um Ihre Oberflächen zu schützen.

### GEBRAUCHSHINWEISE GLÄTTEN

- Vorbereitung des Haars auf das Glätten vor: das gewaschene und entwirrte Haar mit einem Haarfön trocknen.
- Das Haar in Abschnitte aufteilen. Die oberen Strähnen mit Trennklemmen anheben, um zuerst die unteren Strähnen zu bearbeiten.
- Vorher den Zustand des Haars untersuchen. Mit den Tempera-

turreglern die gewünschte Temperatur einstellen. Allgemein wird empfohlen, die niedrigste Temperatur für feines, dekoloriertes und/oder brüchiges Haar zu wählen, und eine höhere Temperatur für krauses, dickes und/oder schwer frisierbares Haar.

EINSTELLUNG	TEMPERATUREN	HAARTYPEN
1	115°C	Brüchiges, trockenes, dekoloriertes, beanspruchtes Haar
2	140°C	Feines Haar
3	170°C	Normales, koloriertes, Haar
4	200°C	Dickes Haar
5	230°C	Krauses, ethnisches Haar

## LOCKEN FORMEN

Design und Technologie dieses Geräts ermöglichen ebenfalls, das Haar in perfekte Locken zu formen.

Bei vorher gewaschenem und getrocknetem Haar:

- 1/ Je nach gewünschtem Ergebnis eine mehr oder weniger dicke Strähne auswählen.
- 2/ Die Strähne auf den unteren Bereich des Geräts legen.
- 3/ Die Platten des Geräts um die Strähne schließen.
- 4/ Sofort mit dem Griff eine halbe Drehung nach innen durchführen, gefolgt von einer weiteren

halben Drehung (volle Drehung).

- 5/ In dieser Phase befindet sich die Strähne Ihnen gegenüber.
  - 6/ Nun die Strähne langsam bis an die Spitzen hinabgleiten lassen (« Bolduc-Effekt »).
  - 7/ Der Schritt Nr. 4 kann auch nach außen durchgeführt werden; der erzielte Effekt ändert sich dementsprechend. Die Schritte Nr. 4 und Nr. 7 können gemischt werden und sich ergänzen (gemischte Locken).
- Nach dem Gebrauch den Knopf On/Off (O/I) drücken und den Netzstecker ziehen.
  - Das heiße Gerät auf der zu diesem Zweck vorgesehenen hitzebeständigen Matte abkühlen lassen.
  - Falls der Stab mehr als 72 Minuten lang nicht verwendet wird, kann das Gerät durch die Abschaltautomatik (auto shut-off) vollständig ausgeschaltet werden; diese Funktion verlängert die Lebensdauer des Geräts und bietet perfekte Sicherheit.

## PFLEGE

- Den Netzstecker ziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen.
- Die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel säubern, um ihre optimale Qualität zu erhalten; die Platten nicht zerkratzen.
- Das Gerät mit geschlossenen Platten verwahren, um sie zu schützen.

# NEDERLANDS

**Deze veiligheidsrichtlijnen aandachtig lezen vooraleer het apparaat te gebruiken !**

## **Straightener BAB2072EPE**

Deze BAB2072EPE straightener van BaBylissPRO® is een hightechapparaat dat speciaal is ontwikkeld om in slechts 1 beweging elk haartype perfect steil en glad te maken.

### **EP TECHNOLOGY 5.0**

Hierbij wordt een laagje metaaldeeltjes verkregen door middel van galvanisatie, een zeer technisch procedé dat vergelijkbaar is met de methode die gebruikt wordt bij sieraden. Hierdoor is er nog minder wrijving en zijn de platen nog haarvriendelijker. Zonder chemische bestanddelen voor een nog betere bestandheid tegen hoge temperaturen.

Gelijkmatige warmteverdeling over het gehele plaatoppervlak.

- 3 x zo hard & sterk
- 3 x zo glad
- Zeer goed bestand tegen chemische producten
- Perfect & langdurig glad en steil haar
- Haarvriendelijk, voor subliem haar

### **Advanced Heat Management System**

Het ingebouwde, zelfregulerende

verwarmingsmechanisme van de straightener (het Advanced Heat Management™ systeem), is van het allernieuwste type en zorgt voor een volledig elektronische controle over de temperatuur, zodat die exact is en constant blijft. Dankzij deze technologie wordt het apparaat snel warm, zijn zeer hoge temperaturen mogelijk, is de temperatuur stabiel tot op de halve graad nauwkeurig en zijn de reactiviteit en herstelcapaciteit zeer groot.

### **ALGEMENE PRODUCTKENMERKEN**

- Speciaal formaat platen 24 x 120 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Aan/uit-schakelaar
- Automatische uitschakeling na 72 minuten
- Temperatuurkeuzeknop – 5 standen (115°C-140°C-170°C-200°C-230°C)
- Beschermende handschoenen
- Meedraaiend snoer
- Hittebestendig matje. Leg tijdens gebruik uw warme apparaat altijd op het hittebestendige matje, om uw oppervlakken te beschermen.

### **GEBRUIKSAANWIJZING VOOR STEIL EN GLAD HAAR**

- Bereid het haar voor op het steil maken: droog het gewassen en ontwarde haar met de haardroger.
- Verdeel het haar in delen. Zet de plukken bovenop het hoofd vast met verdeelklemmen, zodat u het haar eronder kunt bewerken.



- Beoordeel van tevoren de staat van het haar. Kies de gewenste temperatuur met de temperatuurkeuzeknop. Over het algemeen wordt geadviseerd om een lagere temperatuur te kiezen voor dun, ontkleurd en/of kwetsbaar haar, en een hogere temperatuur voor krullend of dik haar en/of haar dat moeilijk in model te brengen is.

INSTELLINGEN	TEMPERATUREN	HAARTYPEN
1	115°C	Kwetsbaar, droog, ontkleurd, beschadigd haar
2	140°C	Dun haar
3	170°C	Normaal, gekleurd haar
4	200°C	Dik haar
5	230°C	Krullend, kroezend, etnisch haar

## VOOR KRULLEN

Dankzij het ontwerp en de technologie van dit apparaat kunnen hiermee ook perfecte krullen worden gemaakt.

Op gewassen en gedroogd haar:

- 1/ Neem een dunne of dikke lok, afhankelijk van het gewenste resultaat (voor verschillende krullen).
- 2/ Plaats de haarlok op het onderste deel van het apparaat.
- 3/ Sluit de platen over de lok.
- 4/ Draai de tang vanuit de pols direct een halve slag naar binnen,

gevolgd door nog een halve slag (hele draai).

- 5/ De lok is nu naar u toe gericht.
  - 6/ Laat de tang geleidelijk naar beneden glijden (net als verpakingslint gekruld wordt).
  - 7/ Handeling nr. 4 kan ook naar buiten toe uitgevoerd worden, het verkregen effect is dan anders. Handelingen 4 en 7 kunnen dus ook afwisselend uitgevoerd worden en elkaar aanvullen (combinatie van verschillende krullen).
- Druk na gebruik op het aan/uitknopje (0/I) en haal de stekker uit het stopcontact.
  - Laat het nog warme apparaat afkoelen op het hittebestendige matje, dat speciaal daarvoor bedoeld is.
  - Wanneer het apparaat langer dan 72 minuten niet gebruikt wordt, zorgt een automatisch uitschakelsysteem ervoor dat het apparaat uit gaat; deze optie verlengt de levensduur van het apparaat en biedt perfecte veiligheid.

## ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Reinig de platen met een vochtig doekje, zonder schoonmaakmiddel, zodat de platen van optimale kwaliteit blijven. Voorkom krasen op de platen.
- Berg het apparaat op met de platen tegen elkaar aan, zodat ze niet kunnen beschadigen.

## ITALIANO

**Leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!**

### **Piastra lisciacapelli BAB2072EPE**

La piastra lisciacapelli BAB2072EPE di BaBylissPRO® è un apparecchio di alta tecnologia appositamente studiato per lisciare perfettamente, con un solo movimento, tutte le capigliature.

#### **EP TECHNOLOGY 5.0**

Consiste nell'ottenere uno strato di particelle meccaniche tramite elettrodeposizione, processo molto tecnico simile a quello utilizzato dai gioiellieri. Minore attrito per una maggiore delicatezza sulle piastre. Nessun agente chimico, per una maggiore resistenza alle alte temperature. Uniformità del calore su tutta la superficie delle piastre.

- 3 volte più dure e più resistenti
- 3 volte più lisce
- Alta resistenza ai prodotti chimici
- Lisciatura perfetta e di lunga durata
- Capelli rispettati e sublimati

#### **Advanced Heat Management™ System**

La piastra lisciacapelli ha, integra-

to, un agente riscaldante auto-regolato di ultima generazione, l'Advanced Heat Management™, che permette di avere un controllo elettronico preciso e costante della temperatura. Questa tecnologia consente all'apparecchio di raggiungere immediatamente la temperatura di utilizzo (molto elevata), la stabilità di tale temperatura con approssimazione di mezzo grado, grande reattività e capacità di recupero.

#### **CARATTERISTICHE GENERALI**

- Piastre di grandezza eccezionale 24 x 120 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Interruttore acceso/spento
- Spegnimento automatico dopo 72 minuti
- Selettore di temperatura – 5 posizioni, (115°C-140°C-170°C-200°C-230°C)
- Guanti protettivi
- Cavo girevole
- Tappetino isolante. Durante l'utilizzo, poggiare sempre l'apparecchio sul suo tappetino isolante, in modo da proteggere le vostre superfici.

#### **ISTRUZIONI PER L'USO**

##### **LISCIARE**

- Preparare i capelli alla lisciatura: asciugare con l'asciugacapelli i capelli precedentemente lavati e districati.
- Separare i capelli in sezioni. Rialzare le ciocche della parte superiore con delle pinze, in modo da lavorare sulle ciocche della parte inferiore.

- Eseguire, come prima cosa, una diagnosi dello stato della capigliatura. Selezionare la temperatura desiderata grazie agli appositi variatori di temperatura. In generale, si raccomanda di scegliere una temperatura più bassa per capelli sottili, scoloriti e/o sensibili, e una temperatura elevata per capelli ricci, spessi e/o difficili da acconciare.

REGOLAZIONE	TEMPERATUREN	TIPO DI CAPELLO
1	115°C	Capelli fragili, secchi scoloriti, sensibili
2	140°C	Capelli sottili
3	170°C	Capelli normali, colorati
4	200°C	Capelli spessi
5	230°C	Capelli ricci, etnici

## ARRICCIARE

Grazie al design e alla tecnologia di questo apparecchio, è possibile anche creare riccioli perfetti.

Su capelli precedentemente lavati e asciugati:

- 1/ Selezionare una ciocca sottile o spessa in funzione del risultato desiderato (variante di ricciolo).
- 2/ Posizionare la ciocca sulla zona inferiore dell'apparecchio.
- 3/ Chiudere le piastre dell'apparecchio sulla ciocca.

4/ Fare immediatamente un mezzo giro del polso verso l'interno, seguito da un altro mezzo giro (giro completo).

5/ A questo punto, la ciocca si trova di fronte a voi.

6/ Farla scorrere progressivamente fino alla punta (effetto "nastro arricciato").

7/ Il movimento n. 4 può anche avvenire verso l'esterno; l'effetto finale risulta diverso. I movimenti n. 4 e n. 7 possono quindi essere alternati e completarsi (mix di riccioli).

- Dopo l'utilizzo, premere il pulsante ON/OFF (0/I) e staccare l'apparecchio dalla corrente.

- Lasciar raffreddare l'apparecchio ancora caldo sull'apposito tappetino termoresistente.

- In caso di lunga inattività, oltre i 72 min., il sistema di spegnimento automatico (auto shut-off) permette all'apparecchio di spegnersi; questa funzione aumenta la durata di vita dell'apparecchio e garantisce la massima sicurezza

## MANUTENZIONE

- Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente.

- Pulire le piastre con un panno umido e delicato, senza detersivo, per preservarne la qualità ottimale; non graffiare le piastre.

- Riporre l'apparecchio con le piastre chiuse per proteggerle.

# ESPAÑOL

**¡Lea atentamente estas con-  
signas de seguridad antes de  
utilizar el aparato!**

## **Alisador BAB2072EPE**

El alisador BAB2072EPE de BaBylissPRO® es un aparato de tecnología avanzada, especialmente diseñado y estudiado para alisar perfectamente y de una sola pasada todo tipo de cabello.

### **EP TECHNOLOGY 5.0**

Se trata de obtener una capa de partículas metálicas mediante electrogalvanizado, un procedimiento de alta tecnología similar al que se utiliza en joyería. Placas más suaves y menos fricción. Sin agentes químicos, para reforzar la resistencia a las altas temperaturas. Calor homogéneo en toda la superficie de las placas.

- 3 x más duras y más resistentes
- 3 x más lisas
- Alta resistencia a los productos químicos
- Alisado perfecto y de larga duración
- Cabello protegido y más bello

### **Advanced Heat Management™ System**

El alisador incorpora un agente calentador autorregulado de la última generación, Advanced

Heat Management™, que permite un control electrónico, preciso y continuo de la temperatura. Esta tecnología permite alcanzar de forma inmediata una temperatura muy elevada y estable, con una precisión de medio grado y gran capacidad de reacción y de recuperación.

### **CARACTERÍSTICAS GENERALES**

- Placas de tamaño excepcional 24 x 120 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Interruptor encendido/apagado
- Apagado automático a los 72 min
- Selector de temperatura – 5 posiciones (115°C-140°C-170°C-200°C-230°C)
- Guantes de protección
- Cable giratorio
- Alfombrilla aislante Cuando lo esté utilizando, deposite siempre el aparato sobre la alfombrilla aislante para proteger las superficies.

### **CONSEJOS DE UTILIZACIÓN ALISAR**

- Prepare el cabello para el alisado: seque el cabello con el secador, después de lavarlo y desenredarlo.
- Separe el cabello en secciones. Sujete los mechones de la parte superior con ayuda de horquillas para poder trabajar con los de la parte inferior.
- Previamente, realice un diagnóstico del estado del cabello. Elija la temperatura deseada mediante los selectores de temperatura. En general, le recomendamos que

elija una temperatura más baja para el cabello fino, decolorado o frágil y una temperatura elevada para el pelo rizado, áspero o difícil de peinar.

AJUSTE	TEMPERATURAS	TIPO DI CABELLO
1	115°C	Cabello frágil, seco decolorado, estrochado
2	140°C	Cabello fino
3	170°C	Cabello normal, teñido
4	200°C	Cabello grueso
5	230°C	Cabello rizado, étnico

7/ En el punto 4, puede girar también hacia el exterior: de esta forma obtendrá un efecto diferente. Los puntos 4 y 7 se pueden alternar para completarse (rizos alternados).

- Cuando termine, pulse el botón On/Off (0/I) y desenchufe el aparato.
- Deje que se enfríe el aparato sobre la alfombrilla termorresistente incluida.
- En caso de que deje de usarlo de forma prolongada, más de 72 min, un sistema de apagado automático (auto shut-off) permitirá que se apague solo; esta opción aumenta el tiempo de vida del aparato y ofrece una seguridad perfecta.

## RIZAR

El diseño y la tecnología de este aparato también permiten la realización de rizos perfectos.

Sobre el cabello previamente lavado y secado:

- 1/ Seleccione un mechón fino o grueso según el resultado deseado (tipo de rizo).
- 2/ Coloque el mechón sobre la zona inferior del aparato.
- 3/ Cierre las placas del aparato sobre el mechón.
- 4/ Gire el aparato hacia el interior con ayuda de la muñeca y vuelva a girar hasta que haya dado una vuelta completa.
- 5/ El mechón se encuentra frente a usted en este momento.
- 6/ Deslice el mechón progresivamente hasta la punta (efecto «tirabuzón»)

## MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente.
- Limpie las placas con ayuda de un trapo húmedo y suave, sin detergente, con el fin de preservar su calidad óptima. No rasque las placas.
- Guarde el aparato con las placas cerradas para protegerlas mejor.

# PORTUGUÊS

**Leia primeiro as instruções de segurança.**

## **Pinça de alisar BAB2072EPE**

A pinça de alisar BAB2072EPE da BaBylissPRO® é um aparelho de alta tecnologia que foi especialmente estudado e concebido para alisar perfeitamente todos os tipos de cabelos numa única passagem.

### **EP TECHNOLOGY 5.0**

Trata-se da obtenção de uma camada de partículas metálicas por electrogalvanização, processo técnico semelhante ao aplicado em ourivesaria. Ainda menos fricção para ainda mais suavidade nas placas. Nenhum agente químico para reforçar a resistência às temperaturas elevadas. Uma homogeneidade do calor em toda a superfície das placas.

- 3 x mais duras e mais resistentes
- 3 x mais lisas
- Elevada resistência aos produtos químicos
- Resultado perfeito e de longa duração
- Cabeleira respeitada e sublimada

### **Advanced Heat Management™ System**

A pinça de alisar integra um elemento térmico auto-comandado

de última geração, que utiliza a Advanced Heat Technology™. Esta permite o controlo electrónico exacto e permanente da temperatura. Esta tecnologia confere ao aparelho um aquecimento imediato, uma temperatura muito elevada e uma estabilidade de temperatura a meio grau, bem como grande capacidade de reacção e de recuperação.

### **CARACTERÍSTICAS GERAIS**

- Placas de tamanho excepcional de 24 mm x 120 mm com EP TECHNOLOGY 5.0
- Interruptor de alimentação
- Paragem automática após 72 minutos
- Selector de temperatura – 5 posições (115°C-140°C-170°C-200°C-230°C)
- Luvas de protecção
- Cabo giratório
- Tapete isolante. Durante a utilização, coloque sempre o aparelho sobre o tapete isolante para proteger as áreas de trabalho.

### **CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO ALISAR**

- Prepare o cabelo para o alisamento: seque com o secador os cabelos previamente lavados e desembaraçados.
- Separe os cabelos em madeixas. Levante as madeixas superiores com a ajuda de pinças de separação para poder trabalhar as madeixas inferiores.
- Faça previamente um diagnóstico do estado do cabelo. Escolha

a temperatura desejada com o selector de temperatura. De um modo geral, recomenda-se escolher uma temperatura mais baixa para cabelos finos, aclarados e/ou sensibilizados, e uma temperatura alta para cabelos frisados, grossos e/ou difíceis de pentear.

REGULAÇÃO	TEMPERATURA	TIPO DI CABELLO
1	115°C	Cabelos frágeis, secos, aclarados, sensibilizados
2	140°C	Cabelos finos
3	170°C	Cabelos normais, pintados
4	200°C	Cabelos espessos
5	230°C	Cabelos frisados, étnicos

## ENCARACOLAR

A concepção e a tecnologia deste aparelho também permitem realizar caracóis perfeitos.

Em cabelos previamente lavados e secos:

- 1/ Seleccione uma madeixa fina ou grossa consoante o resultado desejado (tipo de caracol).
- 2/ Coloque a madeixa sobre a parte inferior do aparelho.
- 3/ Feche as placas do aparelho sobre a madeixa.
- 4/ Com a ajuda do punho imprima imediatamente um movimento

de meia rotação para dentro, seguido de um outro (rotação completa).

- 5/ Neste momento, a madeixa estará virada para si.
- 6/ Faça-a deslizar progressivamente até às pontas (efeito de nastro).
- 7/ A operação nº 4 também pode ser feita para fora; o efeito obtido será diferente. As operações nº 4 e nº 7 podem, pois, ser alternadas e completar-se (mescla de caracóis).

- Após cada utilização, carregue no botão de alimentação (O/I) e desligue o aparelho da rede eléctrica.
- Deixe arrefecer o aparelho sobre o tapete termorresistente previsto para o efeito.
- Em caso de não utilização prolongada para além de 72 minutos, um sistema de extinção automática (auto shut-off) permite que o aparelho se apague; esta opção aumenta a vida útil do aparelho e oferece segurança total.

## MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.
- Limpe as placas com um pano húmido e suave, sem detergente, a fim de preservar a qualidade das placas, e não as esfregue.
- Guarde o aparelho com as placas fechadas para as proteger.

# DANSK

Læs først sikkerhedsanvisningerne.

## Glattejern BAB2072EPE

Glattejernet BAB2072EPE fra BaBylissPRO® er et højteknologisk apparat, der er specialdesignet til perfekt glatning i én arbejdsgang til enhver hårtype.

### EP TECHNOLOGY 5.0

Dette er en meget teknisk fremgangsmåde. Der er tale om opnåelse af et lag metalpartikler ved elektrogalvanisering, der svarer til den fremgangsmåde, der anvendes i forbindelse med smykker. Der er endnu mindre friktion for endnu større blidhed på pladerne. Intet kemisk middel for en endnu bedre modstand over for høje temperaturer. Ensartet varmemfordeling over pladernes fulde overflade.

- 3 x hårdere og mere holdbare
- 3 x glattere
- Meget modstandsdygtige over for kemikalier
- Perfekt glatning og lang holdbarhed
- Håret respekteres og gøres sublimt

### Advanced Heat Management™ System

Glattejernet indeholder et selv-

regulerende varmelegeme fra sidste generation, Advanced Heat Management™, der muliggør en præcis og kontinuerlig temperaturstyring. Med denne teknologi er der mulighed for en øjeblikkelig temperaturstigning, en meget høj temperatur, en stabil temperatur inden for ½ grads præcision og en meget stor reaktionsevne og mulighed for genvinding.

### GENERELLE EGENSKABER

- Plader af enestående størrelse 24 x 120 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- On/off-knap
- Automatisk stop efter 72 minutter
- Temperaturvælger – 5 positioner (115 °C - 140 °C – 170 °C – 200 °C – 230 °C).
- Beskyttelseshandsker
- Roterende ledning
- Isolerende måtte. Læg altid apparatet, når det anvendes, fra dig på den isolerende måtte for at beskytte underlaget.

### ANVENDELSESRÅD

#### GLATNING

- Klargør håret til glatning: Tør håret, der forinden er vasket og friseret, med hårtørre.
- Del håret op i portioner. Fastgør de øvre lokker med klemmer, så du kan arbejde med håret nedeunder.
- Test forinden hårets tilstand. Vælg den ønskede temperatur ved hjælp af temperaturvælgerne. Det anbefales generelt, at du vælger en lavere temperatur



til fint hår, afbleget hår og/eller beskadiget hår og en høj temperatur til krøllet og tykt hår eller til hår, der er vanskeligt at style.

REGULERINGER	TEMPERATURER	HÅRTYPER
1	115°C	Sart, tørt, affarvet eller beskadiget hår
2	140°C	Fint hår
3	170°C	Normalt, farvet hår
4	200°C	Tykt hår
5	230°C	Krøllet, etnisk hår

## KRØLLER

Dette apparats design og teknologi gør det også muligt at lave perfekte krøller.

I det forinden vaskede og tørrede hår:

- 1/ Vælges en fin eller tyk hårløkke alt efter det ønskede resultat (krøllevariation).
- 2/ Læg lokken på den nedre del af apparat.
- 3/ Luk apparatets plader omkring lokken.
- 4/ Drej straks håndtaget en halv gang udefter efterfulgt af endnu en halv gang (en hel gang rundt).
- 5/ På dette trin befinder lokken sig foran dig.
- 6/ Lad den gradvist glide helt til spidsen (slangekrølleeffekt).

7/ Behandling nr. 4 kan ligeledes ske udefter. Den opnåede effekt bliver i så fald anderledes. Der kan veksles mellem behandling nr. 4 og 7 og de kan supplere hinanden (blanding af krøller).

- Når du er færdig, trykker du på ON/OFF-knappen (0/I) og tager stikket ud af kontakten.
- Lad det stadig varme apparat afkøle på den dertil beregnede varmebestandige måtte.
- Hvis apparatet ikke anvendes i en længerevarende periode over 72 minutter, slukker et automatisk stopsystem for apparatet. Denne mulighed forlænger apparatets levetid og giver en perfekt sikkerhed.

## VEDLIGEHOLDELSE

- Tag stikket ud af kontakten og lad apparatet køle helt af.
- Rengør pladerne med en fugtig klud uden rengøringsmiddel for at bevare pladernes optimale kvalitet. Undlad at ridse pladerne.
- Opbevar apparatet med pladerne mod hinanden for at beskytte dem.

# SVENSKA

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

## Plattång BAB2072EPE

Plattång BAB2072EPE från BaBylissPRO® är en högteknologisk produkt som särskilt utvecklats och konstruerats för att perfekt släta ut alla typer av hår med en enda behandling.

### EP TECHNOLOGY 5.0

Det handlar om att med hjälp av elgalvanisering uppnå ett skikt av metallpartiklar – en metod som liknar den som används vid smyckestillverkning. Ännu lägre friktion gör det ännu mjukare mot plattorna. Genom att inga kemiska ämnen används blir motståndskraften mot höga temperaturer ännu större.

Värmen är jämnt fördelad över hela plattornas ytor.

- Tre gånger hårdare och mer motståndskraftiga
- Tre gånger slätare
- Hög motståndskraft mot kemiska produkter
- Plattar ut perfekt med långtidseffekt
- Håret skyddas och framhävs

### Advanced Heat Management™ System

Plattången innehåller den senaste

generationens självreglerande värmeförmedlare – Advanced Heat Management™ – som medger exakt och kontinuerlig elektronisk kontroll av temperaturen. Tack vare denna teknologi blir tången omedelbart varm, kan uppnå mycket hög temperatur och klarar att hålla denna temperatur på en halv grad när, vilket ger kort reaktionstid och mycket snabb återhämtning.

### ALLMÄNNA EGENSKAPER

- Exceptionellt stora plattor – 24 x 120 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Brytare för på/av
- Autostopp efter 72 minuters användning
- Temperaturreglage med fem lägen (115 °C – 140 °C – 170 °C – 200 °C – 230 °C)
- Skyddshandskar
- Roterande nätsladd
- Isolerande matta. Lägg vid användning alltid tången på den isolerande mattan för att skydda underlaget.

### RÅD FÖR ANVÄNDNING PLATTA UT

- Förbered håret för att plattas ut: torka håret med hårtork efter att först ha tvättat och rett ut det.
- Dela upp håret i slingor. Lyft upp slingorna med hjälp av hårnålar så att du kan arbeta med slingorna underifrån.
- Granska först hårets skick innan du börjar platta ut. Välj önskad temperatur med hjälp av temperaturreglaget. Vi rekommenderar

derar generellt att man väljer en lägre temperatur för tunnare, blekt och/eller känsligt hår och en högre temperatur för lockigt, tjockt och/eller svårskött hår.

INSTÄLLNINGAR	TEMPERATUR	TYP AV HÅR
1	115°C	Sprött, torrt, blekt och känsligt hår
2	140°C	Tunt hår
3	170°C	Normalt, färgat hår
4	200°C	Tjockt hår
5	230°C	Krusigt och etniskt hår

## LOCKA

Tack vare tångens konstruktion och teknologi kan du också skapa perfekta lockar.

På hår som först tvättats och torrkats:

- 1/ Beroende på vad du vill göra (typ av lockar) väljer du ut en tunnare eller tjockare slinga.
- 2/ Lägg slingan på tångens undre del.
- 3/ Stäng tångens plattor över slingan.
- 4/ Vrid omedelbart ett halvt varv inåt med handtaget och därefter ytterligare ett halvt varv (ett helt varv tillsammans).
- 5/ I det läget befinner sig slingan framför dig.
- 6/ Låt den gradvis glida fram till spetsen (samma effekt som

med presentsnören).

- 7/ Man kan också utföra rörelse nr. 4 utåt och uppnår då en annan effekt. Man kan alltså variera mellan rörelse nr. 4 och 7 och låta dem komplettera varandra (blandade lockar).

- Tryck efter användning på knappen On/Off (0/I) och stäng av apparaten.
- Låt den varma tången svalna på den särskilda värmetåliga mattan.
- Om apparaten inte använts på 72 minuter gör ett system för autostopp (auto shut-off) att apparaten stängs av. Det gör att den håller längre och ger optimal trygghet.

## UNDERHÅLL

- Dra ur sladden och låt apparaten svalna helt.
- Rengör plattorna med en mjuk fuktad trasa utan rengöringsmedel. Bevara plattornas optimala egenskaper genom att inte repa dem.
- Förvara tången med plattorna mot varandra för att skydda dem.

# NORSK

**Les sikkerhetsinstruksjonene først.**

## Rettetang BAB2072EPE

Rettetangen BAB2072EPE fra Ba-BylissPRO® er et høyteknologisk apparat som er spesielt utviklet og designet til å rette ut enhver hårtype med én enkelt overgang.

### EP TECHNOLOGY 5.0

Dette er en veldig teknisk teknikk som ligner på den som brukes i forbindelse med smykker. Fremgangsmåten består av å oppnå et lag av metallpartikler ved elektrogalvanisering. Der er enda mindre friksjon for enda mer skånsomhet på platene. Ingen kjemiske stoffer for en enda bedre motstand ovenfor høye temperaturer. En ensartet varmedeling over hele platenes overflate.

- 3 x hardere og mer holdbare
- 3 x glattere
- Meget motstandsdyktige overfor kjemikalier
- Perfekt resultat og lang holdbarhet
- Håret respekteres og gjøres sublimt

### Advanced Heat Management™ System

Rettetangen inneholder et selvregulerende varmeelement av

siste generasjon: Advanced Heat Management™, som gir en presis og kontinuerlig elektronisk temperaturkontroll. Denne teknologien tillater en øyeblikkelig temperaturøkning, en meget høy temperatur, en stabil temperatur innen en halv grads presisjon, og en meget stor reaktivitet og gjenvinningsevne.

### GENERELLE EGENSKAPER

- Plater av en eksepsjonell størrelse 24 x 120 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- ON/OFF-knapp
- Automatisk stans etter 72 minutter
- Temperaturregulering - 5 nivåer: (115°C-140°C-170°C-200°C-230°C)
- Vernehansker
- Roterende ledning
- Isolerende matte. Når apparatet er i bruk og skal legges ned, legg det alltid ned på den isolerende matten for å beskytte underlaget.

### BRUKERVEILEDNING RETTING

- Klargjør håret til retting: Tørk håret med hårføner, etter å ha vasket det og greid ut floker.
- Del håret inn i deler. Fest håret på toppen med en klemme så du kan arbeide med hår under.
- Gjennomfør en diagnose av hårets tilstand. Velg ønsket temperatur med temperaturvelgeren. Vanligvis anbefaler vi å stille inn temperaturen på et lavt nivå for tynt, bleket hår og/eller ska-

det hår, og til en høyere temperatur for krøllet, tykt hår og/eller hår som er vanskelig å forme.

INNSTILLINGER	TEMPERATURER	HÅRTYPER
1	115°C	Skjørt, tørt, bleket og skadet hår
2	140°C	Tynt hår
3	170°C	Normalt og farget hår
4	200°C	Tykt hår
5	230°C	Krøllet og etnisk hår

## KRØLLING

Apparatets utforming og teknologi tillater også å lage perfekte krøller.

På hår som er vasket og tørket:

- 1/ Velg en tynn eller tykk hårlokk, avhengig av ønsket resultat (krølletype).
- 2/ Plasser hårlokken på apparatets nedres område.
- 3/ Lukk apparatets plater rundt hårlokken.
- 4/ Foreta en halvsirkel innover ved hjelp av håndleddet, etterfulgt av en ny en halvsirkel (full sirkel).
- 5/ På dette stadiet vil hårlokken være foran deg.
- 6/ La dem gli gradvis helt til tuppen (virkning: «twist-effekt»).
- 7/ Trinn nr. 4 kan også utføres i retningen utover: den oppnådde virkningen vil være annerledes.

Trinnene nr. 4 og nr. 7 kan derfor alterneres og komplettere hverandre (blanding av krøller).

- Etter bruk trykker du på On/Off (0/I)-knappen og kobler apparatet fra strømkilden.
- La det fortsatt varme apparatet kjøle seg ned på den varmebestandige matten som er spesielt til dette formålet.
- Om apparatet ikke brukes på 72 minutter, vil systemet for automatisk stans (auto shut-off) slå av apparatet. Dette alternativet øker apparatets levetid; og gir en perfekt sikkerhet.

## VEDLIKEHOLD

- Koble apparatet fra strømkilden og la det avkjøle seg fullstendig.
- Rengjør platene med en myk, fuktig klut uten rengjøringsmidler for å ta vare på den optimale kvaliteten på platene, unngå å skrape platene.
- Oppbevar apparatet med platene lukket for å beskytte dem.

# SUOMI

**Lue turvaohjeet ensin.**

## **Suoristusrauta BAB2072EPE**

BaBylissPRO® suoritusrauta BA-B2072EPE on korkean tekniikan laite, joka on suunniteltu ja valmistettu erityisesti kaiken tyyppisten hiusten suoristamiseen yhdellä sipaisulla.

### **EP-TEKNIikka 5.0**

Kyseessä on elektrolyyttisellä pinnoituksella aikaan saatu metallihiukkaskerros, joka muistuttaa koruteollisuudessa käytettävää tekniikkaa. Tekniikka takaa vähemmän sähköiset hiukset ja entistä sileämmät levyt. Levyt eivät sisällä kemiallisia aineita, ja ne kestävät paremmin korkeita lämpötiloja. Lämpö jakautuu tasaisemmin levyjen pinnalle.

- 3 x kestävämmät ja pitkäikäisemmät
- 3 x sileämmät
- Kestää hyvin kemiallisia aineita
- Täydellinen ja pitkäkestoinen hiustensuoristus
- Hiuksia kunnioittava ja ylevöittävä tekniikka

### **Advanced Heat Management™ -järjestelmä**

Suoristusrauta sisältää viimeisen sukupolven itsesäätelävän lämpöelementin, Advanced Heat Mana-

gement™, joka tarjoaa lämpötilan tarkan ja jatkuvan elektronisen hallinnan. Tämä tekniikka mahdollistaa laitteelle lämpötilan välittömän nousun, erittäin korkean lämpötilan, lämpötilan vakauden puolen asteen tarkkuudella sekä erittäin suuren reaktiokyvyn ja palautuskyvyn.

### **YLEISET OMINAISUUDET**

- Ainutlaatuisen kokoiset levyt 24 x 120 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Virtakatkaisin
- Automaattinen sammutus 72 minuutin jälkeen
- Lämpötilan valitsin – 5 asentoa (115°C-140°C-170°C-200°C-230°C)
- Suojakäsiineet
- Pyörivä johto
- Eristävä matto. Kun käytät laitetta, aseta se aina eristävän maton päälle pintojen suojaamiseksi.

### **KÄYTTÖOHJEET SUORISTUS**

- Valmista hiukset suoristusta varten: kuivaa valmiiksi pestyt ja kammatut hiukset hiustenkuivaajalla.
- Jaa hiukset hiustupsuihin. Nosta ylemmät hiustupsut pinneillä suoristaaksesi alemmat hiustupsut.
- Määrittele hiustyypiksi ennen suoristusta. Valitse haluttu lämpötila lämpötilan valitsimella. Yleisesti on suositeltavaa valita alhaisempi lämpötila ohuille, vaalennetuille ja/tai hauraille hiuksille ja korkeampi lämpötila kiharille, paksuille ja/tai vaikeasti

kammattaville hiuksille.

SÄÄDÖT	LÄMPÖTILAT	HIUSTYYPIT
1	115°C	Hennot, kuivat, vaalennetut ja hauraat hiukset
2	140°C	Ohuet hiukset
3	170°C	Normaalit ja värjätyt hiukset
4	200°C	Paksut hiukset
5	230°C	Kiharat ja etniset hiukset

## KIHARRUS

Laite on suunniteltu teknisesti niin, että se sopii myös täydellisten kiharoiden luomiseen.

Pese ja kuivaa hiukset ja:

1/ Valitse ohut tai paksu hiustupsu haluamasi lopputuloksen mukaan (kiharauksen muuntelu).

2/ Aseta hiustupsu laitteen alemman osaan.

3/ Sulje laitteen levyt hiustupsun päälle.

4/ Käännä laitetta välittömästi puoli kierrosta ranneliikkeellä ja heti perään puoli kierrosta niin, että kierrät laitteen kokonaan ympäri.

5/ Tässä vaiheessa hiustupsu on kasvojesi edessä.

6/ Liu'uta laitetta tasaisesti hiustupsun päällä latvoihin asti

(kiharanauha-efekti).

7/ Voit suorittaa vaiheen 4 myös ulospäin; näin luot erilaiset kiharat. Vaiheita 4 ja 7 voi käyttää vuorotellen ja toisiaan täydentäen (erilaisten kiharoiden sekoitus).

• Käytön jälkeen paina On/Off-painiketta (0/I) ja kytke laite irti sähköverkosta.

• Anna kuuman laitteen jäähtyä laitteelle tarkoitetulla lämpöeristävällä matolla.

• Jos laitetta ei käytetä 72 minuuttiin, automaattinen sammutusjärjestelmä (auto shut-off) sammuttaa laitteen. Tämä toiminto pidentää laitteen käyttöikää ja tarjoaa täydellisen turvallisuuden.

## HUOLTO

• Kytke laite irti sähköverkosta ja anna sen jäähtyä kunnolla.

• Puhdista levyt kostealla ja pehmeällä liinalla ilman puhdistusaineita levyjen optimaalisen laadun säilyttämiseksi. Älä raaputa levyjä.

• Säilytä laitetta levyt toisissaan kiinni niiden suojaamiseksi.

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας**

## **Straightener / Ψαλίδι ισιώματος BAB2072EPE**

Το ψαλίδι ισιώματος BAB2072EPE de BaBylissPRO® είναι μία συσκευή υψηλής τεχνολογίας η οποία σχεδιάστηκε και δημιουργήθηκε ειδικά για να ισιώνει τέλεια με ένα μόνο πέρασμα όλους τους τύπους των μαλλιών.

### **EP TECHNOLOGY 5.0**

Πρόκειται για τη δημιουργία ενός στρώματος μεταλλικών σωματιδίων με τη μέθοδο της ηλεκτρολυτικής επιμετάλλωσης, δηλαδή μια πολύ τεχνική επεξεργασία όμοια με αυτή που χρησιμοποιείται στην κοσμηματοποιία. Ακόμη λιγότερη τριβή για ακόμη περισσότερη απαλότητα στις πλάκες. Κανένας χημικός παράγοντας για πιο ενισχυμένη ανθεκτικότητα στις υψηλές θερμοκρασίες. Ομοιομορφία θερμότητας σε όλη την επιφάνεια των πλακών.

- 3 x πιο σκληρές και πιο ανθεκτικές.
- 3 x πιο λείες.
- Υψηλή ανθεκτικότητα στα χημικά προϊόντα.
- Τέλειο ίσιωμα μεγάλης διάρκειας.
- Προστασία και περιποίηση των μαλλιών.

### **Advanced Heat Management™ System**

Το ψαλίδι ισιώματος έχει ενσωματωμένο ένα αυτορυθμιζόμενο θερμαινόμενο στοιχείο τελευταίας γενιάς, το Advanced Heat Management™, το οποίο δίνει τη δυνατότητα για ηλεκτρονικό έλεγχο ακριβείας καθώς και συνεχή έλεγχο της θερμοκρασίας. Αυτή η τεχνολογία δίνει τη δυνατότητα στη συσκευή να επιτυγχάνει άμεση άνοδο της θερμοκρασίας, πολύ υψηλή θερμοκρασία, σταθερότητα αυτής της θερμοκρασίας στον πλησιέστερο μισό βαθμό και πολύ μεγάλη αντίδραση και ικανότητα ανάκτησης.

### **ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

- Πλάκες EP TECHNOLOGY 5.0, μοναδικού μεγέθους 24 x 120 mm.
- Διακόπτης έναρξης/διακοπής λειτουργίας.
- Αυτόματη διακοπή λειτουργίας μετά από 72 λεπτά
- Κουμπί επιλογής της θερμοκρασίας – 5 θέσεις (115°C-140°C-170°C-200°C-230°C).
- Γάντια προστασίας.
- Περιστρεφόμενο καλώδιο.
- Θερμομονωτικό επίστρωμα. Κατά τη χρήση, να τοποθετείτε πάντοτε τη συσκευή στο θερμομονωτικό της επίστρωμα για να προστατεύετε τις επιφάνειές σας.

### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

#### **ΙΣΙΩΜΑ**

- Προετοιμάστε τα μαλλιά για το ίσιωμα: στεγνώστε με το σεσουάρ τα μαλλιά που προηγουμένως έχετε λούσεις και ξεμπλέξει.
- Χωρίστε τα μαλλιά σε τμήματα. Πιάστε τις επάνω τούφες με κλάμερ



για να αρχίσετε να δουλεύετε με τις τούφες από τα κάτω.

- Προηγουμένως κάνετε μία δοκιμή για την κατάσταση των μαλλιών. Επιλέξτε τη θερμοκρασία που επιθυμείτε με το κουμπί επιλογής της θερμοκρασίας. Γενικά, συνιστάται να επιλέγετε μια θερμοκρασία χαμηλή για τα λεπτά, ξεβαμμένα και/ή ευαίσθητα μαλλιά και μια υψηλή θερμοκρασία για τα κατσαρά, χοντρά και/ή δύσκολα στο χτένισμα μαλλιά.

ΡΥΘΜΙΣΗ	ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ	ΤΥΠΟΣ ΜΑΛΛΙΩΝ
1	115°C	Μαλλιά εύθραυστα, λεπτά, ξηρά, ξεβαμμένα, ευαίσθητα
2	140°C	Μαλλιά λεπτά
3	170°C	Μαλλιά κανονικά, βαμμένα
4	200°C	Μαλλιά χοντρά
5	230°C	Μαλλιά φριζαρισμένα, έθνικ

## ΜΠΟΥΚΛΕΣ

Ο σχεδιασμός και η τεχνολογία αυτής της συσκευής δίνουν τη δυνατότητα να δημιουργήσετε επίσης τέλειες μπούκλες.

Σε μαλλιά που προηγουμένως έχετε λούσει και στεγνώσει:

- 1/ Επιλέξτε μια λεπτή ή χοντρή τούφα ανάλογα με το αποτέλεσμα που επιθυμείτε (παραλλαγή μπούκλας).
- 2/ Βάλτε την τούφα στην χαμηλότερη περιοχή της συσκευής.

3/ Κλείστε τις πλάκες της συσκευής στην τούφα.

4/ Κάνετε αμέσως μισή στροφή, γυρίζοντας τον καρπό προς τα μέσα, και στη συνέχεια μια άλλη μισή στροφή (μία πλήρης στροφή).

5/ Στο στάδιο αυτό, η τούφα βρίσκεται μπροστά σας.

6/ Γλιστρήστε τη συσκευή σιγά σιγά μέχρι την άκρη (λουκ «μπούκλα-κορδέλα»).

7/ Το βήμα αριθ. 4 μπορεί επίσης να γίνει προς τα έξω· το αποτέλεσμα θα είναι διαφορετικό. Έτσι, τα βήματα αριθ. 4 και αριθ. 7 μπορούν να αλλάξουν και να συμπληρωθούν (ανάμειξη από μπούκλες).

- Μετά τη χρήση, πατήστε το κουμπί έναρξης/διακοπής λειτουργίας (0/I) και βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα.

- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, ενώ είναι ακόμη ζεστή, επάνω στο θερμομονωτικό επίστρωμα.

- Σε περίπτωση παρατεταμένης μη χρήσης, μετά από 72 λεπτά, το σύστημα αυτόματης διακοπής (auto shut-off) απενεργοποιεί τη συσκευή· αυτή η επιλογή αυξάνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής και προσφέρει απόλυτη ασφάλεια.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και την αφήνετε να κρυώσει εντελώς.

- Καθαρίστε τις πλάκες με ένα υγρό και απαλό πανί, χωρίς απορρυπαντικό, ώστε έτσι να διατηρήσετε την άριστη ποιότητα των πλακών· μην ξύνετε τις πλάκες.

- Αποθηκεύετε τη συσκευή με τις πλάκες κλειστές για να τις προστατέψετε.

# MAGYAR

**Először olvassa el a biztonsági utasításokat!**

## Hajsimító BAB2072EPE

A BaBylissPRO® BAB2072EPE hajsimítója fejlett technológiai termék, amelyet kifejezetten úgy terveztek és gyártottak, hogy egyetlen húzással tökéletesen simítson bármilyen hajtípust.

### EP TECHNOLOGY 5.0

Egy galvanizálással felvitt fémrézszeccskékből álló rétegről van szó, ami az ékszerészetben alkalmazott technikához hasonló eljárás. Még kevesebb súrlódás, még finomabb lapok. Vegyszerek nélkül még jobban ellenáll a magas hőmérsékleteknek. A lapok teljes felületén egyenletes hőmérséklet.

- 3 x keményebbek és tartósabbak
- 3 x simábbak
- Nagy vegyszerállóság
- Tökéletes és hosszantartó simítás
- Megkímélt és nemesebbé vált haj

### Advanced Heat Management™ System

A hajsimító a legújabb generációs önszabályozó Advanced Heat Management™ fűtőelemet tartalmazza, amelynek segítségével a hőmérséklet pontosan és folyamatosan szabályozható. Ezzel a

technológiával a készülék azonnal, nagyon magas hőmérsékletre felfűthető, fél fok pontossággal tartja ezt a hőmérsékletet, gyorsan reagál és képes a hőmérséklet visszanyerésére.

### ÁLTALÁNOS JELLEMZŐK

- EP TECHNOLOGY 5.0 kivételes méretű, 24 x 120 mm-es simítólapok
- Be- / kikapcsoló
- Önműködő leállítás 72 perc elteltével
- Hőmérséklet kiválasztó kapcsoló – 5helyzet, 115°C – 140°C – 170°C 200 °C – 230 °C)
- Védőkesztyű
- Forgó tápkábel
- Szigetelő lap. Használat közben mindig tegye vissza a készüléket a lapra, hogy óvja a munkafelületeket.

### HASZNÁLATI TANÁCSOK SIMÍTÁS

- Készítse elő a haját a hajsimításhoz: szárítsa meg hajszárítóval a megmosott és kifésült haját.
- Válassza szét a haját szakaszokra. Emelje fel a felső tincseket elválasztó csipeszekkel, és az alsó hajtincseken kezdjen el dolgozni.
- Előzőleg mérje fel a haj állapotát. Válassza ki a hőmérséklet kiválasztó kapcsolóval a kívánt hőmérsékletet. Általában ajánlott alacsonyabb hőmérsékletet választani a vékony szálú, színtelen és/vagy érzékeny hajra, magasabb hőmérsékletet pedig a göndör,

erős szálú és/vagy nehezen fésülhető hajra.

BEÁLLÍTÁSOK	HÖMÉRSÉKLETEK	HAJTÍPUS
1	115°C	Törékeny, száraz, szőkített, érzékeny haj
2	140°C	Vékony szálú haj
3	170°C	Normál, festett haj
4	200°C	Erős szálú haj
5	230°C	Göndör, nagyon göndör haj

## FÜRTÖK KÉSZÍTÉSE

A készülék kialakításának és technológiájának köszönhetően tökéletes

fürtök göndörítése is lehetséges.

A korábban megmosott és megszáritott hajon:

1/ Válasszon ki egy vékony vagy vastag hajtincset a kívánt eredménytől függően (a fürt változatossága).

2/ Tegye a készülék alsó részére a hajtincset.

3/ Zárja össze a készülék lapjait a hajtincsen.

4/ Végezzen egy fél fordulatot azonnal a markolattal befelé, majd ismét egy fél fordulatot (teljes fordulat).

5/ Ebben a szakaszban a hajtincs

szemben van Önnel.

6/ Csúsztassa fokozatosan a hajvégek felé („dugóhúzó» hatás).

7/ A 4. műveletet végezheti kifelé is; így más lesz a kapott hatás. A 4. és 7. műveletet váltogathatja egymással és kiegészítheti őket (vegyes fürtök).

• Használat után nyomja meg az ON/OFF (0/I) gombot és húzza ki a konnektorból a készüléket.

• Hagyja a még meleg készüléket lehűlni az erre a célra szolgáló hőálló alátétén.

• Ha 72 percnél tovább nem használja, az automatikus kikapcsoló rendszer (auto shut-off) kikapcsolja a készüléket; ez az opció megnöveli a készülék élettartamát és tökéletes biztonságot nyújt.

## KARBANTARTÁS

• Húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja teljesen lehűlni.

• Tisztítsa meg a lapokat puha, nedves törlőkendővel, tisztítószer nélkül, hogy a lapok megőrizzék optimális minőségüket és ne karcolódjon össze a felületük.

• A készüléket összezárt lapokkal tárolja, hogy védje őket.

## POLSKI

**Należy najpierw przeczytać instrukcje bezpieczeństwa.**

### **Prostownica do włosów BAB2072EPE**

Prostownica do włosów BAB2072EPE firmy BaBylissPRO® jest bardzo nowoczesnym urządzeniem, specjalnie opracowanym do idealnego prostowania jednym pociągnięciem wszystkich rodzajów włosów.

#### **EP TECHNOLOGY 5.0**

Polega na uzyskaniu powierzchni zbudowanej z cząsteczek metalu metodą elektrogalwanizacji. Metoda, bardzo skomplikowana pod względem technicznym, jest podobna do tej wykorzystywanej w jubilerstwie. Dzięki temu, tarcie jest jeszcze mniejsze, a płytki o wiele bardziej delikatne. Brak środków chemicznych i jeszcze większa odporność na wysoką temperaturę. Równomierne rozłożenie temperatury na całej powierzchni płytek.

- 3 x twardsze i wytrzymalsze
- 3 x gładsze
- Wysoka odporność na środki chemiczne
- Doskonałe rezultaty na dłużej
- Chronią włosy i nadają im subtelny wygląd

### **Advanced Heat Management™ System**

Prostownica wyposażona jest w automatyczny element grzejny najnowszej generacji Advanced Heat Management™, który w sposób elektroniczny umożliwi precyzyjne i stałe ustawienie temperatury. Dzięki zastosowanej technologii, urządzenie bardzo szybko nagrzewa się do wysokiej temperatury i utrzymuje ją z dokładnością bliską pół stopnia; urządzenie posiada również krótki czas reakcji i dużą zdolność odzyskiwania ciepła.

#### **PARAMETRY OGÓLNE**

- Płytki o wyjątkowym rozmiarze 24 x 120 mm, EP TECHNOLOGY 5.0
- Przełącznik włącz/wyłącz
- Automatyczne wyłączenie po 72 minutach
- Przełącznik temperatury z 5 ustawieniami: (115°C-140°C-170°C-200°C-230°C)
- Rękawice ochronne
- Obrotowy przewód
- Podkładka izolacyjna. W trakcie używania, zawsze odkładać urządzenie na podkładkę izolacyjną, aby zabezpieczyć powierzchnie mebli.

#### **ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA PROSTOWANIE WŁOSÓW**

- Przygotować włosy do prostowania: umyć, rozczesać, a następnie wysuszyć włosy suszarką.
- Podzielić włosy na kosmyki. Podnieść i spiąć górną część włosów tak, aby móc prostować kosmyki

pod spodem.

- Pamiętać o wcześniejszym sprawdzeniu rodzaju włosów. Wybrać odpowiednią temperaturę za pomocą regulatora temperatury. Niska temperatura zalecana jest do włosów cienkich, rozjaśnianych i/lub wrażliwych, natomiast wysoka temperatura do włosów kręconych, gęstych i/lub trudnych w układaniu.

USTAWIENIE	TEMPERATURA	RODZAJ WŁOSÓW
1	115°C	Włosy delikatne, suche, odbarwione, wrażliwe
2	140°C	Włosy cienkie
3	170°C	Włosy normalne, farbowane
4	200°C	Włosy gęste
5	230°C	Włosy kręcone, etniczne

## LOKOWANIE

Budowa oraz zastosowana w urządzeniu technologia, pozwala również

idealnie lokować włosy.

Po umyciu i wysuszeniu włosów:

- 1/ Oddzielić cienki lub gruby kosmyk w zależności od pożądanego wyniku (rodzaj loku).
- 2/ Umieścić kosmyk wewnątrz urządzenia.
- 3/ Zamknąć płytki urządzenia na kosmyku.
- 4/ Natychmiast wykonać półobrotu rączką do wewnątrz, a następnie

kolejny półobrót (aby uzyskać pełen obrót).

- 5/ Na tym etapie, kosmyk znajduje się przed Tobą.
- 6/ Przeciągnąć kosmyk przez prostownicę, aż do końca (aby uzyskać „skręt”).
- 7/ Czynność opisaną w etapie 4 można również wykonać na zewnątrz; efekt będzie inny. Czynności opisane w etapie 4 i 7 mogą być wykonywane na przemian i się uzupełniać (pomieszanie loków).

- Po zakończeniu, nacisnąć przycisk On/Off (0/I), a następnie wyłączyć urządzenie z prądu.
- Pozostawić jeszcze ciepłe urządzenie do ostygnięcia na specjalnej podkładce odpornej na wysoką temperaturę.
- Jeżeli prostownica nie jest używana przez ponad 72 minuty, system automatycznego wyłączania (auto shut-off) wyłączy urządzenie; opcja ta wydłuży trwałość urządzenia i zapewni większe bezpieczeństwo.

## CZYSZCZENIE

- Wyłączyć urządzenie z prądu i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.
- W celu utrzymania wysokiej jakości płytek, czyścić je za pomocą delikatnej wilgotnej szmatki, bez środka czyszczącego, nie skrobać płytek.
- Przed schowaniem urządzenia, zaciśnąć płytki dla ich zabezpieczenia.

## ČESKY

**Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.**

### **Žehlicí kleště BAB2072EPE**

Při výrobě žehlicích kleští BaBylissPRO® BAB2072EPE byly použity nejnovější technologie. Tento přístroj byl speciálně vyvinut pro dokonalé vyhlazení vlasů jakéhokoliv typu jedním tahem.

#### **EP TECHNOLOGY 5.0**

Jde o vrstvu kovových částic obdržených elektrogalvanizací, což je technický postup podobný metodě používané v klenotnictví. Ještě méně tření a tudíž šetrnější desky. Žádná chemická činidla a ještě vyšší odolnost proti vysokým teplotám. Teplo se rovnoměrně rozvádí po celém povrchu desek.

- 3 x tvrdší & odolnější
- 3 x hladší
- Vysoká odolnost proti chemickým látkám
- Dokonale & dlouhodobě narovnané vlasy
- Šetrně ošetřené a zušlechtěné vlasy

#### **Advanced Heat Management™ System**

Žehlicí kleště obsahují topný segment se samočinnou regulací nejnovější technologie, Advanced Heat Management™, který zajišťu-

je přesnou a stálou elektronickou kontrolu teploty. Tato technologie umožňuje okamžité zahřátí přístroje, dosažení velmi vysoké teploty, zajištění teplotní stability s přesností na půl stupně, velmi vysokou reaktivitu a regenerační schopnost.

#### **VŠEOBECNÉ CHARAKTERISTIKY**

- Extra velké desky 24 x 120 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Přepínač zapnuto/vypnuto
- Automatické zastavení po 72 mn
- Nastavení teploty – 5 poloh (115°C-140°C-170°C-200°C-230°C)
- Ochranné rukavice
- Otočná šňůra
- Izolační podložka. Abyste nepoškodili povrch nábytku, přístroj při používání vždy odkládejte na izolační podložku.

#### **NÁVOD K POUŽITÍ**

##### **NAROVNÁVÁNÍ VLASŮ**

- Příprava vlasů před narovnáváním: umyté a rozčesané vlasy nejprve vysušte fénem.
- Vlasy rozdělte do několika částí. Prameny na temeni hlavy připněte skřipcem, abyste mohli pracovat na spodních pramenech.
- Nejprve proveďte stav svých vlasů. Zvolte požadovanou teplotu pomocí přepínačů teploty. Většinou se doporučuje zvolit nižší teplotu pro jemné, odbarvené a/nebo zcitlivělé vlasy, a vyšší teplotu pro kudrnaté, husté a/nebo těžko upravitelné vlasy.

NASTAVENÍ	TEPLOTY	TYPY VLASŮ
1	115°C	Křehké, suché, odbarvené nebo zcitlivělé vlasy
2	140°C	Jemné vlasy
3	170°C	Normální nebo barvené vlasy
4	200°C	Husté vlasy
5	230°C	Kudrnaté, velmi kudrnaté vlasy (tzv. «etnické»).

## KADEŘENÍ VLASŮ

Díky designu a technologii tohoto přístroje můžete rovněž vytvářet dokonalé kadeře.

Po umytí a vysušení vlasů:

- 1/ Podle požadovaného výsledku (podle typu kadeře) zvolte tenký nebo silný pramen vlasů.
- 2/ Položte pramen vlasů na dolní část přístroje.
- 3/ Sevřete pramen mezi obě desky přístroje.
- 4/ Hned pootočte zápěstím o 180° směrem dovnitř, a ještě jednou o 180° (tj. celá otočka o 360°).
- 5/ V této fázi je pramen před vámi.
- 6/ Postupně přístrojem posunujte až ke konečkům pramene (efekt „kudrny“).
- 7/ Ve fázi č. 4 lze vlasy natáčet rovněž směrem ven; výsledný efekt bude odlišný. Fáze č. 4 a

7 lze tudíž střídat a vzájemně doplňovat (směs různých druhů kadeří).

- Po použití přístroj vypněte pomocí tlačítka On/Off (O/I) a přístroj odpojte od elektrické sítě.
- Nechte přístroj vychladnout na teplovzdorné podložce, která je k tomu určena.
- V případě používání delšího než 72 minut umožní systém automatického vypnutí (auto shut-off) vypnutí přístroje, tento systém zvyšuje životnost přístroje a zaručuje dokonalou bezpečnost.

## ÚDRŽBA

- Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej zcela vychladnout.
- Žehlící desky čistěte vlhkou a měkkou tkaninou, bez saponátů; aby byla zachována vysoká kvalita žehlících desek, žehlící desky neškrábejte.
- Přístroj skladujte s kleštěmi sevřenými k sobě, aby se nepoškodily.

## РУССКИЙ

**Предварительно  
ознакомьтесь с указаниями  
по технике безопасности.**

### **Щипцы для разглаживания волос BAB2072EPE**

Щипцы для разглаживания волос BAB2072EPE от BaBylissPRO® - это высокотехнологичный аппарат, концепция которого была специально разработана для того, чтобы безупречно разглаживать волосы любого типа за один проход.

#### **ТЕХНОЛОГИЯ EP TECHNOLOGY 5.0**

Процесс заключается в нанесении микрометрического металлического покрытия путем электрогальванизации; это высокотехнический метод, похожий на тот, которым пользуются в ювелирном деле. Трения становится еще меньше, а пластины - еще более гладкими. Еще более усиливается сопротивляемость высоким температурам, безо всяких химических реагентов. Тепло равномерно распределяется по всей поверхности пластин.

Пластины:

- в 3 раза более прочные и надежные
- в 3 раза более гладкие
- Обладают высокой устойчивостью к воздействию химических препаратов
- Обеспечивают безупречное разглаживание и долговременный результат
- Гарантируют бережное отношение к волосам и подчеркивание их достоинств

#### **Система Advanced Heat Management™**

Щипцы для разглаживания волос включают в себя саморегулирующийся нагревательный элемент последнего поколения Advanced Heat Management™, который обеспечивает точный и непрерывный электронный контроль температуры. Данная технология позволяет аппарату мгновенно нагреваться до очень высокой температуры, гарантирует стабильность нагрева с точностью до полу-градуса, а также высокую реактивность и восстановительную способность.

#### **ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- Пластины исключительных размеров 24 x 120 мм, изготовленные по технологии EP TECHNOLOGY 5.0
- Переключатель вкл./выкл.
- Автоматическая остановка после 72 минут
- Регулятор температуры – 5 положений (115°C-140°C-170°C-200°C-230°C)
- Защитные перчатки
- Вращающийся шнур
- Изолирующий коврик. В процессе пользования аппарат следует всегда класть на изолирующий коврик, это защитит поверхности от повреждения.

#### **КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ АППАРАТОМ ЧТОБЫ РАЗГЛАДИТЬ ВОЛОСЫ**

- Подготовьте волосы к разглаживанию: вымойте, тщательно расчешите и высушите феном.
- Разделите волосы на участки. Приподнимите и закрепите зажимами верхние пряди, чтобы получить доступ к нижним прядям.
- Проведите предварительно диагностику состояния волос. С помощью



регулятора выберите желаемую температуру нагрева. В принципе для тонких, обесцвеченных и/или ослабленных волос рекомендуется выбрать более низкую температуру, для вьющихся, густых и/или трудно поддающихся укладке волос – более высокую температуру.

РЕГУЛИРОВКА	ТЕМПЕРАТУРА	ТИП ВОЛОС
1	115°C	Ломкие, сухие, обесцвеченные, ослабленные волосы
2	140°C	Тонкие волосы
3	170°C	Нормальные, окрашенные волосы
4	200°C	Густые волосы
5	230°C	Вьющиеся, этнические волосы

6. Постепенно дайте пряди соскользнуть с аппарата, до самых кончиков волос (эффект закрученной ленты для перевязки пакетов).

7. Движение №4 можно выполнить в противоположном направлении – наружу; полученный эффект будет иным. Можно чередовать движение №4 и №7, которые дополняют друг друга (смешение разных видов локонов)

- Закончив пользоваться аппаратом, нажмите на кнопку On/Off (0/1) (вкл./выкл.) и отключите аппарат от сети.
- Дайте аппарату остыть, положив его на теплозащитный коврик, предусмотренный для этой цели.
- Если прибором долго не пользоваться, то по истечении 72 минут сработает система автоматической остановки (auto shut-off), которая выключит его; данная опция продляет срок службы прибора и обеспечивает безопасность его применения.

## ЧТОБЫ УЛОЖИТЬ ВОЛОСЫ ЛОКОНАМИ

Дизайн и технология данного аппарата позволят вам также уложить волосы безупречными локонами.

Предварительно вымойте и высушите волосы и затем:

1. Отделите тонкую или толстую прядь волос в зависимости от желаемого результата (разные варианты локона)
2. Расположите прядь в нижней части аппарата
3. Сомкните пластины на пряди волос
4. Сразу поверните аппарат внутрь на пол оборота, держась за ручку, затем еще на пол оборота (в целом на полный оборот).
5. На этом этапе прядь окажется прямо перед вами.

## УХОД

- Отключите аппарат от сети и дайте ему полностью остыть.
- Протрите пластины мягкой влажной тряпочкой, не пользуясь моющими средствами; чтобы предохранить оптимальное качество пластин, их не следует скрести.
- Храните аппарат с закрытыми пластинами, это предохранит их от повреждений.

Щипцы для укладки волос  
 Производитель: BABYLISS SARL  
 99 Авеню Аристид Бриан  
 92120, Монруж, Франция  
 Факс 33 (0) 1 46 56 47 52  
 Сделано в Китае  
 Дата производства (неделя,  
 год): см. на товаре

**EAC**

# TÜRKÇE

**Önce güvenlik talimatlarını okuyun.**

## **Saç düzleştirici BAB2072EPE**

BaBylissPRO® BAB2072EPE saç düzleştirici, her saç tipini tek bir geçişle kusursuz bir şekilde düzleştirmek için özel olarak araştırılmış ve tasarlanmış yüksek teknolojiye sahip bir cihazdır.

### **EP TECHNOLOGY 5.0**

Bu teknoloji, bijuteri sektöründe kullanılabilecek benzer çok teknik bir yöntem olan elektro galvanizasyon ile metalik bir partikül tabakası elde etmekten ibarettir. Plakalar üzerinde daha fazla yumuşaklık için daha az sürtünme. Yüksek sıcaklıklara daha da güçlendirilmiş bir dayanıklılık için hiç bir kimyasal ajan bulunmamaktadır. Plakaların tüm yüzeyi üzerinde eşit oranda sıcaklık dağılımı.

- 3 x daha sert & daha dayanıklı
- 3 x daha düz
- Kimyasal ürünlere yüksek dayanıklılık
- Kusursuz & uzun süre kalıcı düzleştirme
- Saça uyum ve mükemmellik

### **Advanced Heat Management™ System**

Saç düzleştirici, sıcaklığın hassas ve sürekli bir şekilde elektronik

olarak kontrol edilmesini sağlayan yeni nesil otomatik ayarlı ısıtıcı bir ajan olan Advanced Heat Management™ içermektedir. Bu teknoloji cihazın sıcaklığının anında yükselmesini, çok yüksek bir sıcaklık elde edilmesini, bu sıcaklığın sabitliğinin yarım dereceye kadar korunmasını ve büyük bir geri toplama kapasitesi sağlamaktadır.

### **GENEL ÖZELLİKLER**

- Özel boyutlarda plakalar 24 x 120 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Açma/kapama düğmesi
- 72 dakika sonra otomatik kapanma
- Sıcaklık seçme düğmesi – 5 pozisyon (115°C-140°C-170°C-200°C-230°C)
- Koruma eldivenleri
- Döner kablo
- Isı geçirmez bant. Kullanım esnasında yüzeyleri korumak için cihazı her zaman ısı geçirmez bantı üzerine koyun.

### **KULLANIM ÖNERİLERİ DÜZLEŞTİRME**

- Saçları düzleştirme işlemine hazırlayın: önceden yıkanmış ve taranmış saçları saç kurutma makinesi ile kurutun.
- Saçları ayırın. Altta kalan saçlar üzerinde çalışmak için üstteki saçları toka ile tutturun.
- Önceden saçın durumunu tespit edin. Sıcaklık seçme düğmeleri yardımıyla arzu edilen sıcaklığı seçin. Genel olarak ince telli, renge açılmış ve/veya hassaslaşmış saçlar için daha düşük bir sıcaklık

ve kıvrıkcık, kalın telli ve/veya zor şekillenen saçlar için daha yüksek bir sıcaklık kullanılması önerilmektedir.

AYAR	SICAKLIK	SAÇ TIPLERİ
1	115°C	Hassas, kuru, rengi açılmış, yıpranmış saçlar
2	140°C	İnce telli saçlar
3	170°C	Normal, boyalı saçlar
4	200°C	Kalın telli saçlar
5	230°C	Kıvrıkcık, etnik saçlar

### SAÇTA BUKLELER OLUŞTURMAK

Bu cihazın tasarımı ve teknolojisi aynı zamanda kusursuz buklelerin de oluşturulmasını sağlamaktadır. Önceden yıkanmış ve kurutulmuş saçlar üzerinde:

- 1/ Arzu edilen bukle şekline göre ince veya kalın bir saç tutamı ayırın. (bukleye göre değişir).
- 2/ Saç tutamını cihazın alt bölgesi üzerine yerleştirin.
- 3/ Cihazın plakalarını saç tutamının üzerine kapatın.
- 4/ Hemen cihazın sapı yardımıyla içeriye doğru önce bir yarım tur ardından bir yarım tur daha çevirin (tam tur).
- 5/ Bu aşamada saç tutamı sizin önünüzde olacaktır.
- 6/ Saçın ucuna kadar yavaş yavaş kaydırın (« bolduc» etkisi).
- 7/ 4 numaralı hareket ayrıca dışa doğru da yapılabilir; elde edilen sonuç farklı olacaktır. Dolayısı-

la 4 ve 7 numaralı hareketler değiştirilebilir ve birbirini tamamlayabilir (karışık bukle).

- Kullanım sonrasında, On/Off (0/I) düğmesi üzerine basın ve cihazın fişini elektrik prizinden çekin.
- Halen sıcak olan cihazın ısıya dayanıklı bant üzerinde soğumasını bekleyin.
- 72 dakikadan daha uzun bir süre kullanılmaması durumunda, bir otomatik kapama sistemi cihazın kapanmasını sağlayacaktır; bu seçenek cihazın kullanım ömrünü uzatır ve kusursuz bir güvenlik sağlar.

### BAKIM

- Cihazın fişini elektrik prizinden çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.
- Plakaların kalitesinin korunması için, plakaları deterjansız, nemli ve yumuşak bir bez yardımıyla temizleyin, plakaları kazımayın.
- Plakaları korumak için cihazı plakalar kapalı bir şekilde kaldırın.

## LIETUVIŲ

**Prieš naudodami prietaisą įdėmiai perskaitykite jo saugos instrukcijas.**

### **Plaukų tiesinimo žnyplės BAB2072EPE**

„BaBylissPRO®“ plaukų tiesinimo žnyplės BAB2072EPE buvo specialiai sukurtos tobulai ištiesinti visų tipų plaukus vienu brūkštelėjimu.

#### **EP TECHNOLOGY 5.0**

Kaitinamosios plokštelės elektrolitinio galvanizavimo būdu padengtos metalo dalelių sluoksniu – šis metodas primena naudojamą papuošalų gamyboje. Todėl plokštelės tapo dar glotnesnės ir švelnesnės. Didesnis atsparumas aukštai temperatūrai buvo pasiektas nenaudojant jokių cheminių medžiagų. Šiluma tolygiai pasiskirsto po visą plokštelės paviršių.

- 3 kartus tvirtesnės ir atsparesnės
- 3 kartus glotnesnės
- Didelis atsparumas cheminėms medžiagoms
- Tobulai ištiesinti plaukai ir ilgai išliekantis rezultatas
- Plaukai tausojami ir gražiai atrodo

#### **Advanced Heat Management™ sistema**

Plaukų tiesinimo žnyplėse įtaisytas naujausios kartos savaime besireguliuojantis kaitinimo elementas „Advanced Heat Management™“, kuris elektroniniu

būdu tiksliai ir nenutrūkstamai kontroliuoja pritaisto temperatūrą. Dėl šios technologijos prietaisas itin greit įkaista iki labai aukštos temperatūros, temperatūra palaikoma pusės laipsnio tikslumu, prietaisas greit reaguoja į reguliavimą ir atvėsus vėl greitai įkaista.

#### **PAGRINDINĖS SAVYBĖS**

- Ypatingai didelės 24 x 120 mm plokštelės EP TECHNOLOGY 5.0
- Įjungimo / išjungimo mygtukas
- Savaime išsijungia praėjus 72 minutėms
- Temperatūros reguliatorius – 5 padėtys (115°C–140°C–170°C–200°C–230°C)
- Apsauginės pirštinės
- Sukiojamas laido pagrindas
- Apsauginis kilimėlis. Naudodami prietaisą, visuomet dėkite jį ant karščiui atsparaus kilimėlio, kad nesugadintumėte paviršių.

#### **NAUDOJIMO PATARIMAI TIESINIMAS**

- Paruoškite plaukus tiesinimui: džiovintuvu išdžiovinkite ištrinktus ir iššukuotus plaukus.
- Suskirstykite plaukus sruogomis. Sektukais pakelkite viršutines sruogas, kad galėtumėte ištiesinti apatines.
- Iš anksto įvertinkite plaukų būklę. Temperatūros reguliatoriumi pasirinkite reikiamą temperatūrą. Patariame silpniems, išblukusiems ir (arba) pažeistiems plaukams rinktis žemiausią temperatūrą o garbanotiems, storiems ir (arba) ne-

paklusniems plaukams – aukštą temperatūrą.

NUSTATYMAI	T°	PLAUKŲ TIPAI
1	115°C	Silpni, sausi, išblukę, pažeisti plaukai
2	140°C	Ploni plaukai
3	170°C	Normalūs, dažyti plaukai
4	200°C	Stori plaukai
5	230°C	Garbanoti, ypatingos tekstūros plaukai

## GARBANOJIMAS

Dėl šio prietaiso dizaino ir jame panaudotų technologijų, juo galima

sukurti tobulas garbanas.

Ištrinkite ir išdžiovinkite plaukus:

1/ Atskirkite ploną ar storą sruogą – priklauso nuo norimo rezultato (garbanos tipo).

2/ Uždėkite sruogą ant apatinės prietaiso dalies.

3/ Suspauskite žnyplių plokšteles ant sruogos.

4/ Iškart pasukite rankeną pusę apsisukimo į vidų, tuomet dar pusę apsisukimo (gausis visas apsisukimas).

5/ Dabar sruoga yra priešais jus.

6/ Palaipsniui braukite per ją žnyplėmis iki pat galiukų (ritės efektas).

7/ Veiksmą Nr. 4 galima atlikti ir pasukant rankeną į išorę – rezultatas bus kitoks. Galite kaitalioti

veiksmus Nr. 4 ir Nr.7 tarpusavyje (gausite įvairias garbanas).

- Baigę naudoti, paspauskite mygtuką „On/Off“ (0/I) ir išjunkite prietaisą.
- Leiskite prietaisui atvėsti ant tam skirto karščiui atsparaus kilimėlio.
- Jei prietaiso nenaudojate ilgiau nei 72 minutes, automatinio išjungimo sistema („auto shut-off“) išjungia prietaisą; taip prietaisas ilgiau tarnauja ir juo saugiau naudotis.

## PRIEŽIŪRA

- Išjunkite prietaisą ir leiskite jam visiškai atvėsti.
- Nuvalykite plokšteles drėgna ir švelnia šluoste be ploviklių, kad nepakenktumėte jų kokybei ir nubraižytumėte.
- Laikykite prietaisą suspaustomis plokštelėmis, kad apsaugotumėte jas nuo aplinkos poveikio.

# ROMÂNĂ

**Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza aparatul.**

## **Placă pentru îndreptat părul BAB2072EPE**

Produsul BaBylissPRO® BAB2072EPE este un aparat high-tech, studiat și creat special pentru a îndrepta perfect orice tip de păr, printr-o singură aplicare.

### **EP TECHNOLOGY 5.0**

Un strat de acoperire metalic micro-metric, obținut prin electroplacare, un proces foarte tehnic, similar cu ceea ce se realizează în bijuterie pentru evitarea fricțiunii pe păr, pentru un plus de netezire, fără a conține agenți chimici pentru o mai bună rezistență la temperaturi înalte și asigurând o distribuție uniformă a temperaturii pe toate plăcile.

- De 3 x mai rezistent și mai durabil
- De 3 x mai neted
- Rezistent la substanțe chimice
- Rezultate de durată, perfecte
- Păr respectat și înfrumusețat

### **Sistemul Advanced Heat Management™**

Placa pentru îndreptat părul combină cele mai recente elemente de încălzire cu autoreglare, sistemul Advanced Heat Management™, care asigură reglare electronică

exactă și continuă a temperaturii. Această tehnologie înseamnă că unitatea se încălzește imediat, ajungând la o temperatură foarte ridicată și menținând temperatura la cea mai apropiată jumătate de grad. De asemenea, are un interval larg de reacție și capacitate de recuperare.

### **CARACTERISTICI GENERALE**

- Plăci de dimensiune excepțională de 24 x 120 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Comutator pornit/oprit
- Oprire automată după 72 de minute
- Controlul temperaturii – 5 setări (115°C-140°C-170°C-200°C-230°C)
- Mănuși de protecție
- Cablu de alimentare pivotant
- Include covoraș termic. La folosirea aparatului, pentru protejarea suprafețelor, așezați-l întotdeauna pe covorașul termic.

### **UTILIZARE ÎNDRAPTARE**

- Pregătiți părul pentru îndreptare: spălați părul și pieptănați-l, apoi uscați-l cu un uscător.
- Împărțiți părul în secțiuni. Prindeți cu agrafe șuvițele superioare ale părului în partea superioară a capului, așa încât să puteți lucra cu șuvițele de dedesubt.
- Observați starea și tipul părului înainte de a-l îndrepta. Selectați temperatura dorită cu ajutorul comenzii pentru temperatură. În general, recomandăm selectarea unei temperaturi mai mici pentru

păr fin, decolorat și/sau deteriorat și a unei temperaturi mai mari pentru păr ondulat, gros și/sau păr dificil de coafat.

SETĂRI	T°	TIPURI DE PĂR
1	115°C	Păr fragil, uscat, decolorat, deteriorat
2	140°C	Păr subțire
3	170°C	Păr normal, vopsit
4	200°C	Păr gros
5	230°C	Păr cârlionțat, etnic

## ONDULARE

Designul și tehnologia acestei unități vă permit crearea buclelor perfecte. Pe păr care a fost spălat și uscat:

- 1/ Luați o șuviță subțire sau groasă, în funcție de rezultatul dorit (variația buclelor).
- 2/ Așezați șuvița pe partea inferioară a aparatului.
- 3/ Închideți plăcile aparatului pe șuviță.
- 4/ Acum faceți o jumătate de tură răsucind mânerul, urmată de o altă jumătate de tură (tură completă).
- 5/ În această etapă, șuvița este orientată spre dumneavoastră.
- 6/ Glisați treptat spre vârfuri (efectul panglicii de ondulare).
- 7/ Pasul 4 poate fi de asemenea realizat prin orientarea spre exterior a aparatului, veți crea un efect diferit.

Pașii 4 și 7 pot fi astfel alternați și se vor completa unul pe celălalt (crearea unei diversități de bucle).

- După utilizare, apăsați butonul PORNIT/OPRIT (0/I) și scoateți din priză aparatul.
- Lăsați produsul să se răcească pe covorașul rezistent la temperatură care v-a fost pus la dispoziție.
- Dacă aparatul rămâne nefolosit mai mult de aproximativ 72 de minute, funcția de oprire automată va opri aparatul. Această opțiune crește durata de viață a tubului și asigură o mai mare siguranță.

## ÎNȚREȚINERE

- Deconectați produsul de la alimentarea electrică și lăsați-l să se răcească complet.
- Curățați plăcile cu ajutorul unei lavete moi, umede, fără detergent, pentru a păstra calitatea optimă a plăcilor, nu zgâriați plăcile.
- Depozitați produsul cu plăcile strânse una pe cealaltă, pentru a le proteja.

BaBylissPRO®  
Green Side Bât. 1B  
400 avenue Roumanille – B.P. 20235  
F – 06904 SOPHIA ANTIPOLIS cedex

FAC 2019/ 05